

# SPAWN

112

BY SIMON  
KUDRANSKI  
-14-  
M. FARIANE  
+fco



panini comics

# SPAWN®

**TODD McFARLANE**  
SKRIPT & PLOT

**FCO PLASCENCIA**  
FARBEN

**WALPROJECT**  
LETTERING

**SZYMON KUDRANSKI**  
ZEICHNUNGEN

**TODD McFARLANE**  
mit **SZYMON KUDRANSKI**  
ORIGINAL-COVER

**CLAUDIA FLIEGE**  
ÜBERSETZUNG

## AUS DER HÖLLE...

von Christian Endres

**Todd McFarlane** hätte sich auch damit begnügen können, einer der revolutionärsten **Spider-Man**-Zeichner der Comic-Historie zu sein. Doch auf dem Zenit seines Erfolgs gehörte McFarlane zu jenen Künstlern, die den eigenständigen US-Verlag Image gründeten, wo Mr. McFarlane 1992 seine erfolgreiche Antihelden-Saga **SPAWN** startete. Die dreht sich seit geraumer Zeit um **Jim Downing**, der inzwischen viel über seine Vergangenheit und seinen Platz in der ewigen Schlacht zwischen Himmel und Hölle herausgefunden hat. Zuletzt war der höllische Symbiont **K7-Leetha**, der den als neuen Messias gefeierten Jim zu **Spawn** macht, allerdings sein größter unter vielen Gegnern. Aber das alles spielt im Augenblick keine Rolle, da Jims Freundin **Sara** verschwunden ist. Deshalb nimmt Jim den dämonischen **Clown** in die Mangel und hat dem Violator seine Kräfte entzogen. Verrät der hinterlistige Höllenbewohner Jim nicht, was er wissen will, hat Clowns letztes Stündlein geschlagen. Wer mehr über Clown wissen will, kann ja mal in **SPAWN: VIOLATOR** schauen, in dem wir gerade die komplette Spawn/Violator-Miniserie von Comic-Gott **Alan Moore** neu auflegen. Der vorliegende Band, in dem auch Todd McFarlanes und **Robert "The Walking Dead" Kirkmans** Schöpfung **Haunt** wieder mit von der Partie ist, bereitet unterdessen den großen Knaller im nächsten Band mit der unglaublichen US-Jubiläumsausgabe *Spawn 250* vor. .



### SARA JOHNSTON

Die gläubige, depressive Krankenschwester betete jede Nacht für Jim, als er noch im Koma lag, und wurde nach seiner Auferstehung seine Freundin.



### MARC ROSEN

Marc hofft, als PR-Berater von Jim ein besseres Leben zu erhalten. Seine Freundin Susan ist seit einem Selbstmordversuch mit Clowns dämonischem Spion Hel verbunden.



### DANIEL KILGORE

Die Ahnung über eine finstere Bedrohung hat den Priester, der sich in den Symbionten-Antihelden **Haunt** verwandeln kann, nach New York gebracht.



### BLUDD

Der alte, mächtige, einflussreiche Vampir hätte gerne die Kontrolle über Jim und seinen Symbionten. Bludd und Jim haben ein kompliziertes Verhältnis.

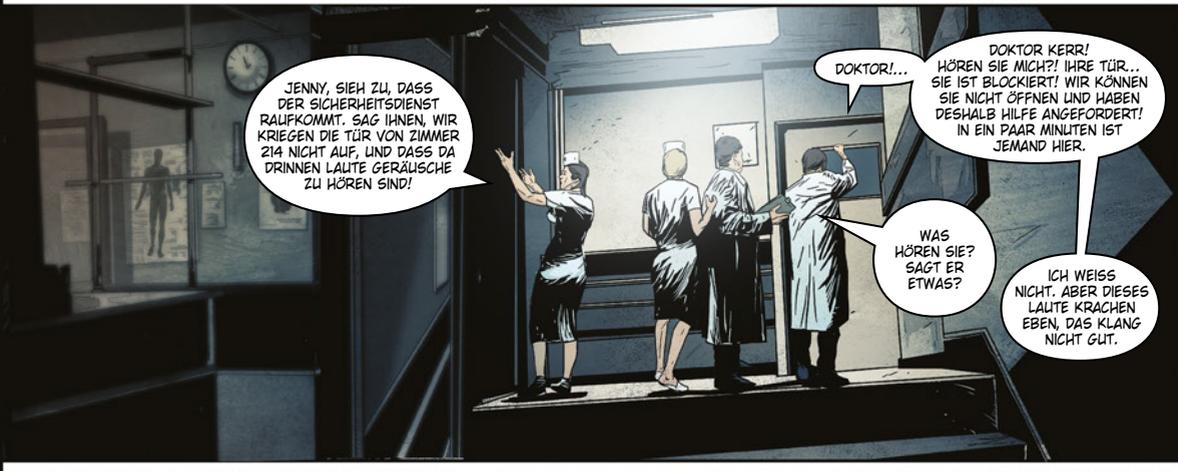


TODD McFARLANE  
PRODUCTIONS  
www.spawn.com



**SPAWN** erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotenbühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Holger Wiest**, Vertrieb **Alexander Bubbenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Carlo Del Grande**, **Christian Endres**, **ENZA**, **Bernd Kronsbein**, **Marco Rizzo**, **Oriol Schreiberweis**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Claudia Fliege**, Proofreading **Giuseppina Torrisi**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Dimitri Moretti**, **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Eleonora Conti**, **Valentina Esposito**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Carlo Del Grande**, Grafik und Layout **Ilaria Ingrassio**. **Spawn**™, its logo and its symbol are registered Trademarks™ 2015 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. **Image**™, its logo and its symbol are registered Trademarks 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992, 2015 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Zur deutschen Ausgabe: © 2015 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved. Cover von **Todd McFarlane & Szymon Kudranski**, *Spawn 244*.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-0608-8 (pdf) / ISBN 978-3-7367-0606-4 (epub) / ISBN 978-3-7367-0607-1 (mobi)



JENNY, SIEH ZU, DASS DER SICHERHEITSDIENST RAUFKOMMT. SAG IHNEN, WIR KRIEGEN DIE TÜR VON ZIMMER 214 NICHT AUF, UND DASS DA DRINNEN LAUTE GERÄUSCHE ZU HÖREN SIND!

DOKTOR!...

DOKTOR KERR! HÖREN SIE MICH?! IHRE TÜR... SIE IST BLOCKIERT! WIR KÖNNEN SIE NICHT ÖFFNEN UND HABEN DESHALB HILFE ANGEFORDERT! IN EIN PAAR MINUTEN IST JEMAND HIER.

WAS HÖREN SIE? SAGT ER ETWAS?

ICH WEISS NICHT. ABER DIESES LAUTE KRACHEN EBEN, DAS KLANG NICHT GUT.



DU HAST FÜNF SEKUNDEN!

OKAY...! OKAY.

ICH SAG'S JA SCHON!

DREI SEKUNDEN.



DAS "SCHWARZ". ICH BRACHTE SIE INS "SCHWARZ".

ICH WEISS NICHT, WAS DAS IST, UND ES IST MIR AUCH EGAL! WIR HOLEN SARA VON DORT ZURÜCK. UNVERSEHRT!

NEIN...

NICHT IN MEINEM ZUSTAND! ICH BRÄUCHE MEINE KRÄFTE, UM DORTHIN ZU GELANGEN, ABER DU HAST SIE MIR GENOMMEN! ICH KANN ALSO NICHT, SELBST WENN ICH WOLLTE!

WO IST ES? DAS "SCHWARZ"... WIE KOMME ICH DORTHIN?



MACHST DU WITZE?

NIE!

DU WARST SCHON DORT...

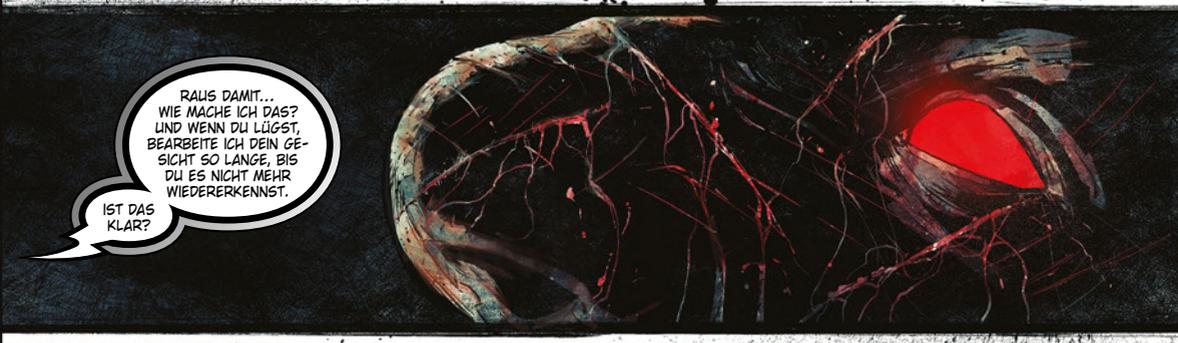
X-MAL! DAS IST DER RAUM ZWISCHEN HIER UND DEN SCHATTEN, IN DENEN DU DICH BEWEGST. JEDES MAL, WENN DU DICH VON EINEM ORT ZUM ANDEREN TELEPORTIERST UND DIE SCHATTEN BENÜTZT HAST, WARST DU DORT... JEDES MAL FÜR EINEN KURZEN MOMENT. DU HAST ES NUR NIE GEMERKT!

\* SPAWN III-- TODD.



ALSO, NUR ZU STICH ZU, SOOFT DU WILLST, ES ÄNDERT NICHTS. VERDAMMT! WENN DU SARA WILLST, MUSST DU SIE SELBST HOLEN... ICH KANN ES NICHT!

DAS HABE ICH VOR.



RAUS DAMIT... WIE MACHE ICH DAS? UND WENN DU LÜGST, BEARBEITE ICH DEIN GESICHT SO LANGE, BIS DU ES NICHT MEHR WIEDERERKENNST.

IST DAS KLAR?



VÖLLIG.

GUT! DENN WENN DU ZU BLÖD BIST, ES ZU MERKEN... DU BIST MENSCHLICH! JEDENFALLS ZU 95 PROZENT. UND DAS HEISST, ICH KANN DICH VERLETZEN. RICHTIG ÜBEL, WENN ICH WILL. DU WIRST MIR ALSO ERKLÄREN, WIE ICH ZU SARA KOMME, UND ZWAR BEVOR DER SICHERHEITSDIENST DIE TÜR AUFBRICHT.



DANN WIRST DU MIR SAGEN, WIESO DU SIE AUS DEM FAHRSTUHL GEHOLT HAST UND OB DU IHR ETWAS ANGETAN HAST. DENN SOLLTE DAS DER FALL SEIN... LERNST DU JEDEN SCHMERZ KENNEN, DEN EIN MENSCH SPÜREN KANN.

REDE.



ICH HOFFE, DAS KLAPPT. FALLS NICHT, KOMME ICH ZURÜCK.



ACH, LECK MICH!

DU UND DEINE FREUNDIN, IHR KÖNNT MICH MAL!



GIB MIR DEINE HAND.



WAS?

ICH SAGTE, GIB MIR DEINE HAND.



# SNAP

WENN DU  
JE WIEDER IN  
SARAS NÄHE  
KOMMST...

BIST DU  
TOT.

DOKTOR  
KERR?! OH  
MEIN GOTT!  
IHR GE-  
SICHT...!

**SLAM**

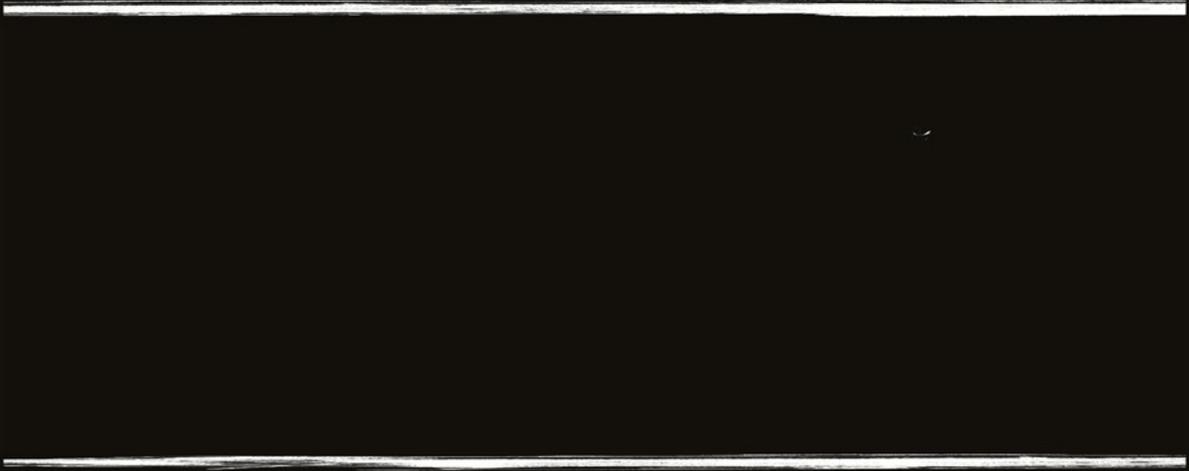


ICH...  
MEIN ARM...  
ICH GLAUBE, ER  
IST GEBROCHEN.

WAS IST  
PASSIERT?

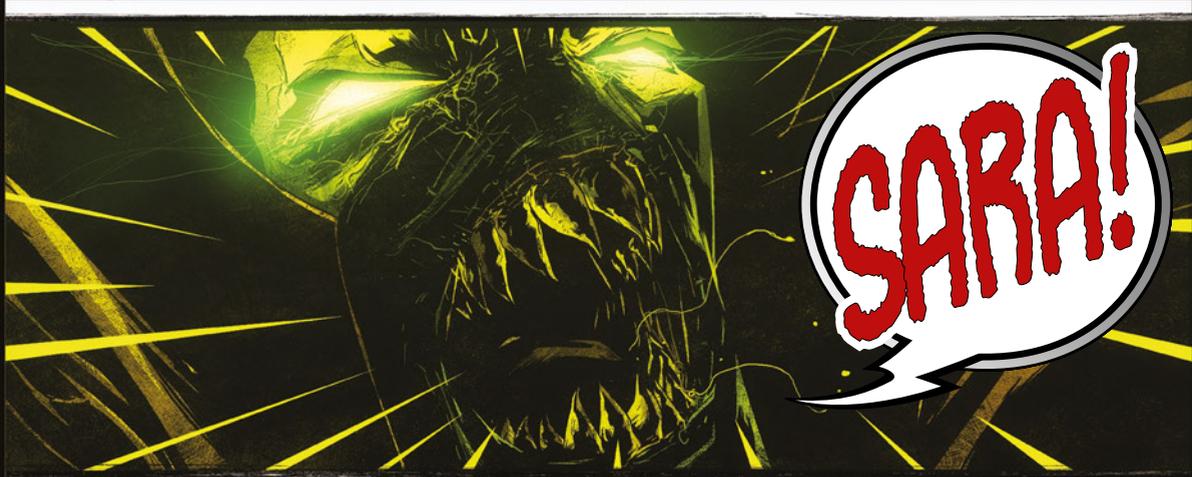
HAB DAS  
GLEICHGEWICHT  
VERLOREN... STIESS  
MIR DEN KOPF AN  
DER GLASVITRINE.

NICHT BEWEGEN.  
WIR BRINGEN SIE IN  
DIE NOTAUFNAHME UND  
RÖNTGEN DAS. HOLT  
EINEN ROLLSTUHL!

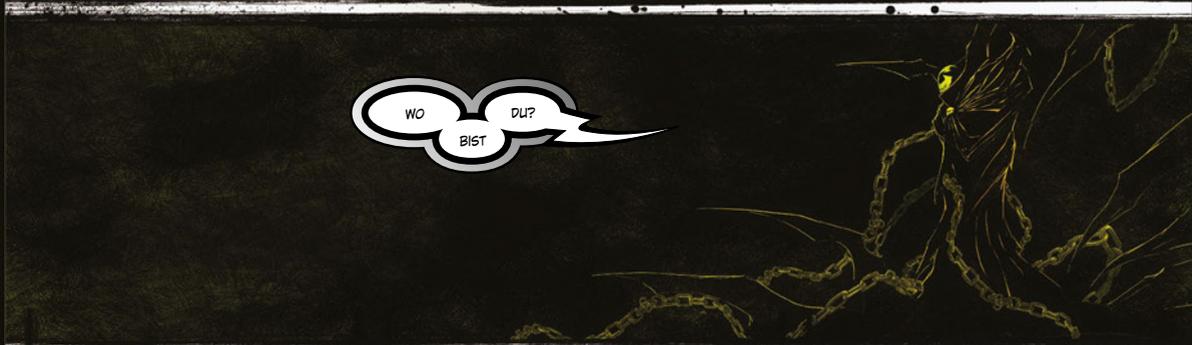


SARA?





WO  
DU?  
BIST





SARA!...

DU  
LEBST!

NEIN!

NICHT...  
BITTE!



FASS  
MICH NICHT AN!  
BITTE... LASS  
MICH EINFACH...  
IN RUHE.



SARA,  
HAB KEINE  
ANGST. ICH  
BIN ES...

WAS?

WOHER  
KENNST  
DU MEINEN  
NAMEN?



MIST.

MEIN  
KOSTÜM.



SARA,  
ICH BIN'S,  
JIM.

JIM?

JA...  
ICH BIN  
HIER.



WAS...  
MACHST DU...  
HIER?

ICH  
BRINGE DICH  
NACH HAUSE. WO  
DU WIEDER IN  
SICHERHEIT  
BIST.

ICH DACHTE,  
DU WÄRST... EINER  
VON DENEN. FÜR EINEN  
MOMENT SAHST DU  
AUS WIE SIE.

SCHHH, DU  
STEHST UNTER  
SCHOCK. ICH  
HAB DICH.

MUDE. ICH  
BIN SO MUDE,  
KONNTE NICHT  
SCHLAFEN.

NICHT MIT ALL  
DENEN DA DRAUSSEN.  
ABER ICH WUSSTE, DASS DU  
ANDERS WÄRST. DENN DENE  
STRAHLENDEN AUGEN  
WAREN SO... SO...



**JIM...  
NEIN!**  
WAS TUST DU?!  
WIR KÖNNEN NICHT  
DA RAUS!  
**DA WARTEN  
SIE!**

DEINE AUGEN!  
SIE WISSEN, DASS DU  
JETZT HIER BIST! SIE  
WISSEN, DASS WIR  
WEGWOLLEN!!

WER  
DENN?



ES LIEGT AN  
DEINEN AUGEN! SIE  
LOCKEN SIE ZU UNS!  
**VERSTEHST DU  
DENN NICHT?!**

SARA! BITTE  
BERUHIGE DICH.  
WOVON SPRICHT DU?  
WER WILL UNS NICHT  
GEHEN LASSEN?



**SIE!**

SIE SIND  
HIER...!  
NEIN... OH  
GOTT...

HILF  
MIR... SIE  
DÜRFEN  
MICH...

NICHT...  
NOCH MAL  
ANFASSEN.



JIM...

DU WIRST  
UNS UM-  
BRINGEN!

DU MUSST  
DIE AUGEN  
ZUMACHEN!

SARA, HÖR  
MIR ZU UND TU  
GENAU DAS, WAS  
ICH SAGE!

WIR MÜSSEN  
IN DIE NÄHE DER  
STELLE, AN DER  
ICH HIER ANKAM.  
ABER ZUERST MUSS  
ICH DEN WEG FREI  
MACHEN.





UND DAS KANN  
ICH NICHT, WENN DU  
BEI MIR BIST. ES SIND  
ZU VIELE, UND ICH  
HABE ANGST, DICH  
ZU VERLETZEN.

SETZ DICH HIN,  
SCHLIESS DIE AUGEN  
UND BEWEG DICH NICHT,  
EGAL, WAS DU HÖRST.  
MACH NICHT DIE AUGEN AUF.  
ICH WERDE SIE VON HIER  
WEGFÜHREN. ICH KOMME  
ZURÜCK... WENN ICH  
FERTIG BIN.



KANNST  
DU DAS FÜR  
MICH TUN?

ICH...

ICH GLAUB  
SCHON.

GUT.

WAS IST...  
WENN DU NICHT  
ZURÜCK-  
KOMMST?

ICH  
KOMME  
ZURÜCK.

